قرآن مجید

لفظی ترجمہ

فَمَنْ اَظْلَمُ

پارہ - ۲۴

فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللّٰهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ اِذْ

پھر کون بڑا ظالم ہے	اس سے جو	جھوٹ کہے / جھوٹ بولے اللہ پر	اور جھٹلائے سچائی کو	جب

جَآءَهٗ ؕ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿۳۲﴾ وَالَّذِيْ

		(ث و ی)	
وہ آیا اس کے پاس	کیا نہیں ہے جہنم میں	ٹھکانہ کافروں کے لیے	اور وہ شخص

جَآءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهٖٓ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ ﴿۳۳﴾

جو لایا سچ کو	اور اس نے تصدیق کی اس کی	یہی لوگ	وہ ہیں جو متقی ہیں

لَهُمْ مَّا يَشَآءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ ذٰلِكَ جَزٰٓؤُا الْمُحْسِنِيْنَ ۚۖ ﴿۳۴﴾

ان کے لیے ہے / ہوگا	جو وہ چاہیں گے	ان کے رب کے پاس	یہ	بدلہ ہے محسنین کا

لِيُكَفِّرَ اللّٰهُ عَنْهُمْ اَسْوَاَ الَّذِيْ عَمِلُوْا وَيَجْزِيَهُمْ اَجْرَهُمْ

		(س و أ)				
تاکہ دور کردے اللہ	ان سے	بدترین / سب سے برا	وہ جو	انہوں نے عمل کیے	اور جزا دے ان کو	ان کے اجر کی

© Al-Huda International Welfare Foundation

بِاَحْسَنِ الَّذِیْ كَانُوْا یَعْمَلُوْنَ ﴿۳۵﴾ اَلَیْسَ اللّٰهُ بِكَافٍ عَبْدَهٗ ؕ

				(ک ف ی)	
احسن کے بدلے	وہ جو تھے	وہ عمل کرتے	کیا نہیں ہے اللہ	کافی	اپنے بندے کو

وَیُخَوِّفُوْنَكَ بِالَّذِیْنَ مِنْ دُوْنِهٖ ؕ وَمَنْ یُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ

(خ و ف)				
اور وہ ڈراتے ہیں آپ کو	ان ہستیوں سے	جو اس کے سوا ہیں	اور جس کو بھٹکا دے اللہ	تو نہیں اس کے لیے

مِنْ هَادٍ ﴿۳۶﴾ ج وَمَنْ یَّهْدِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ مُّضِلٍّ ؕ اَلَیْسَ

کوئی ہادی / ہدایت دینے والا	اور جس کو ہدایت دے اللہ	تو نہیں اس کے لیے	کوئی بھٹکانے والا	کیا نہیں ہے

اللّٰهُ بِعَزِیْزٍ ذِی انْتِقَامٍ ﴿۳۷﴾ وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ

اللہ	غالب	انتقام لینے والا	اور البتہ اگر پوچھو تم ان سے	کس نے پیدا کیا

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَیَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ؕ قُلْ اَفَرَءَیْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ

آسمانوں کو	اور زمین کو	البتہ وہ ضرور کہیں گے اللہ نے	کہہ دیجیے کیا پھر دیکھا تم نے	جن کو تم پکارتے ہو

© Al-Huda International Welfare Foundation

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَنِیَ اللّٰهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كٰشِفٰتُ

				(ك ش ف)
اللہ کے سوا سے	اگر ارادہ کرے میرے ساتھ اللہ	کسی بھی نقصان تکلیف کا / کا	کیا وہ (دیویاں)	دور کرنے والیاں ہیں

ضُرِّهٖٓ اَوْ اَرَادَنِیْ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكٰتُ رَحْمَتِهٖ ۭ

				(م س ك)	
اس کی تکلیف کو	یا ارادہ کرے میرے ساتھ	رحمت کا	کیا وہ	روکنے والیاں ہیں	اس کی رحمت کو

قُلْ حَسْبِیَ اللّٰهُ ۭ عَلَیْهِ یَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُوْنَ ﴿۳۸﴾ قُلْ یٰقَوْمِ

کہہ دیجیے کافی ہے مجھ کو اللہ	اسی پر ہی	توکل کرتے ہیں، توکل کرنے والے	کہہ دیجیے	اے میری قوم

اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّیْ عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿۳۹﴾ مَنْ

عمل کرو	اپنی جگہ پر	بے شک میں عمل کرنے والا ہوں	پس عنقریب تم جان لوگے	کون ہے

یَّاْتِیْهِ عَذَابٌ یُّخْزِیْهِ وَیَحِلُّ عَلَیْهِ عَذَابٌ مُّقِیْمٌ ﴿۴۰﴾ اِنَّآ

		(ح ل ل)		
آتا ہے اس کے پاس	ایک عذاب جو رسوا کر دے گا اس کو	اور اترتا ہے اس پر	عذاب قائم رہنے والا	بے شک ہم نے

© Al-Huda International Welfare Foundation

اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ ۚ فَمَنِ اهْتَدٰى

نازل کی ہم نے	آپ پر کتاب	لوگوں کے لیے حق کے ساتھ	تو جو ہدایت پا جائے

فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَآ اَنْتَ

تو اس کے اپنے نفس کے لیے ہے	اور جو کوئی بھٹکے	تو بے شک	بھٹکتا ہے	اپنے/اپنے اوپر / اپنے نفس کے خلاف	اور نہیں تو

ع ۴ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ۝٤١ اَللّٰهُ يَتَوَفَّى الْاَنْفُسَ حِيْنَ مَوْتِهَا وَ

(و ک ل) ان پر کارساز/حوالہ دار	اللہ تعالی فوت کرتا ہے نفسوں کو	ان کی موت کے وقت	اور

الَّتِيْ لَمْ تَمُتْ فِيْ مَنَامِهَا ۚ فَيُمْسِكُ الَّتِيْ قَضٰى عَلَيْهَا

وہ جو	نہیں مرتے	(ن و م) اپنی نیند میں	پس روک لیتا ہے اس کو جو	فیصلہ کرتا ہے اس پر

الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْاُخْرٰٓى اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ

موت کا	اور بھیجتا ہے دوسریوں کو	ایک مقرر وقت تک	بے شک اس میں

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿۴۲﴾ اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ

البتہ نشانیاں ہیں	اس قوم کے لیے جو غور و فکر کرتی ہو	یا انہوں نے بنا رکھے ہیں	اللہ کے سوا

شُفَعَآءَ ؕ قُلْ اَوَلَوْ كَانُوْا لَا يَمْلِكُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَعْقِلُوْنَ ﴿۴۳﴾

(ش ف ع)			
کچھ سفارشی	کہہ دیجیے کیا بھلا اگر ہوں وہ	نہ ملکیت رکھتے کسی چیز کی	اور نہ وہ عقل رکھتے ہوں

قُلْ لِّلّٰهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيْعًا ؕ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ

کہہ دیجیے	اللہ کے لیے ہے شفاعت	ساری کی ساری	اسی کے لیے ہے	بادشاہت	آسمانوں کی	اور زمین کی

ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿۴۴﴾ وَاِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَحْدَهُ اشْمَاَزَّتْ

				(ش م ز)
پھر	اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے	اور جب ذکر کیا جاتا ہے اللہ کا	اکیلے اسی کا	نفرت کرتے ہیں / سکڑ جاتے ہیں

قُلُوْبُ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ ۚ وَاِذَا ذُكِرَ الَّذِيْنَ

دل ان لوگوں کے	جو ایمان نہیں لاتے	آخرت پر	اور جب	ذکر کیے جاتے ہیں وہ جو

© Al-Huda International Welfare Foundation

مِنْ دُوْنِهٖٓ اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿۴۵﴾ قُلِ اللّٰهُمَّ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ

	(ب ش ر)		(ف ط ر)
اس کے علاوہ ہیں	تب وہ خوش ہو جاتے ہیں	کہہ دیجیے کہ اے اللہ	پیدا کرنے والے آسمانوں کے

وَالْاَرْضِ عٰلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ اَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ

اور زمین کے	جاننے والے غیب کے	اور حاضر کے	تو ہی ، تو فیصلہ کرے گا	درمیان

عِبَادِكَ فِيْ مَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿۴۶﴾ وَلَوْ اَنَّ لِلَّذِيْنَ

اپنے بندوں کے	اس میں جو	تھے وہ	اس میں	اختلاف کرتے	اور اگر	بے شک ان لوگوں کے لیے

ظَلَمُوْا مَا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَهٗ مَعَهٗ لَافْتَدَوْا

					(ف د ی)
جنہوں نے ظلم کیا	جو زمین میں ہے	سارے کا سارا	اور اس کی مانند ہو	اس کے ساتھ	البتہ وہ فدیے میں دے دیا

بِهٖ مِنْ سُوْٓءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ وَبَدَا لَهُمْ مِّنَ

اس کو	برے عذاب سے (بچنے کے لیے)	قیامت کے دن	اور ظاہر ہو جائے گا ان کے لیے	سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

اللّٰهِ مَا لَمْ يَكُوْنُوْا يَحْتَسِبُوْنَ ﴿٤٧﴾ وَبَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا

		(ح س ب)			
اللہ کی طرف سے	جو نہ تھے وہ	وہ حساب رکھتے / اندازہ رکھتے	اور ظاہر ہو جائے گی ان کے لیے	سزا / برے نتائج	اس کی جو

كَسَبُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٤٨﴾ فَاِذَا مَسَّ

			(ھ ز ء)		
انہوں نے کمائی کی	اور گھیر لے گا ان کو	جو تھے وہ	ساتھ اس کے مذاق کرتے	پھر جب	چھو جاتا ہے

الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ۡ ثُمَّ اِذَا خَوَّلْنٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا ۙ قَالَ

				(خ و ل)		
انسان کو کوئی نقصان / تکلیف	وہ پکارتا ہے ہم کو	پھر	جب	ہم عطا کرتے ہیں اس کو	کوئی نعمت اپنی جناب سے	کہتا ہے

اِنَّمَآ اُوْتِيْتُهٗ عَلٰى عِلْمٍ ۭ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ

بے شک میں دیا گیا ہوں اسکو	علم کی بنا پر	بلکہ وہ	فتنہ ہے / آزمائش ہے	لیکن اکثر ان میں سے

لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤٩﴾ قَدْ قَالَهَا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَآ اَغْنٰى

علم نہیں رکھتے	تحقیق	کہا تھا اس کو ان لوگوں نے	جو ان سے پہلے تھے	تو نہ کام آیا

© Al-Huda International Welfare Foundation

عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٥٠﴾ فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا ط

ان کو	جو تھے وہ	وہ کمائی کرتے	تو پہنچیں ان کو	سزائیں/برائیاں	جو انہوں نے کمائی کی

وَالَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْ هٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيْبُهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا ۙ

اور وہ لوگ جنہوں نے ظلم کیا	ان لوگوں میں سے	عنقریب پہنچیں گی ان کو	سزائیں/برائیاں	جو انہوں نے کمائی کی

وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿٥١﴾ اَوَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ

(ع ج ز)			(ب س ط)
اور نہیں وہ عاجز کرنے والے	کیا وہ نہیں جانتے	بے شک اللہ تعالیٰ	کشادہ کر دیتا ہے رزق

ع ۵ / ۱۱ / ۲

لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ط اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٥٢﴾ ع

جس کے لیے چاہتا ہے	اور تنگ کر دیتا ہے [illegible]	بے شک اس میں	البتہ نشانیاں ہیں	ان لوگوں کے لیے جو ایمان رکھتے ہوں

قُلْ يٰعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اَسْرَفُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوْا مِنْ

		(س ر ف)		(ق ن ط)	
کہہ دیجیے	اے میرے بندو، وہ لوگو	جنہوں نے زیادتی کی	اپنے نفسوں پر	نہ مایوس ہو	سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

رَّحْمَةِ اللّٰهِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ جَمِيْعًا ۭ اِنَّهٗ هُوَ

اللہ کی رحمت سے	بے شک اللہ تعالیٰ	بخشش دیتا ہے گناہوں کو	سارے کے سارے	بے شک وہ	وہ

اَلْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿٥٣﴾ وَاَنِيْبُوْٓا اِلٰى رَبِّكُمْ وَاَسْلِمُوْا لَهٗ مِنْ

	(ن و ب)			
غفور رحیم ہے	اور رجوع کرلو	اپنے رب کی طرف	اور مطیع ہوجاؤ اس کے لیے	سے

قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ ﴿٥٤﴾ وَاتَّبِعُوْٓا

		(ن ص ر)	
اس سے پہلے	کہ آجائے تمہارے پاس عذاب	پھر نہ تم مدد دیے جاؤ گے	اور پیروی کرو

اَحْسَنَ مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ

بہترین کی	جو نازل / اتارا گیا کیا گیا	تمہاری طرف	تمہارے رب کی طرف سے	اس سے قبل	کہ آئے تمہارے پاس

الْعَذَابُ بَغْتَةً وَّاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ ﴿٥٥﴾ اَنْ تَقُوْلَ نَفْسٌ

عذاب اچانک	اور تم	نہ تم شعور رکھتے ہو	یا کہ (نہ) کہے	کوئی نفس

© Al-Huda International Welfare Foundation

يٰحَسْرَتٰى عَلٰى مَا فَرَّطْتُ فِىْ جَنْۢبِ اللّٰهِ وَاِنْ كُنْتُ لَمِنَ

(ح س ر)	(ف ر ط)			
اے میری ہائے حسرت	اوپر اس کے جو میں نے کمی کی	اللہ کے حق میں	اور بے شک میں تھا	

السّٰخِرِيْنَ ۝٥٦ اَوْ تَقُوْلَ لَوْ اَنَّ اللّٰهَ هَدٰىنِىْ لَكُنْتُ مِنَ

(س خ ر)					
البتہ مذاق اڑانے والوں میں سے	یا کہے	کاش بے شک اللہ	ہدایت دیتا مجھ کو	البتہ میں ہوتا	سے

الْمُتَّقِيْنَ ۝٥٧ اَوْ تَقُوْلَ حِيْنَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ اَنَّ لِىْ

تقویٰ والوں میں (سے)	یا وہ کہے	جس وقت	عذاب دیکھے	کاش بے شک میرے لیے

كَرَّةً فَاَكُوْنَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ ۝٥٨ بَلٰى قَدْ جَآءَتْكَ اٰيٰتِىْ

(ک ر ر)					
ایک بار پلٹنا ہوتا	تو میں ہو جاتا	نیکو کاروں میں سے	ہاں ہاں کیوں نہیں	تحقیق آئیں تیرے پاس	میری آیات

فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ۝٥٩ وَيَوْمَ

تو تو نے جھٹلا دیا ان کو	اور تکبر کیا تم نے	اور تھا تو	کافروں میں سے	اور دن

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْقِيٰمَةِ تَرَى الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلَى اللّٰهِ وُجُوْهُهُمْ مُّسْوَدَّةٌ ؕ

قیامت کے	تم دیکھو گے ان لوگوں کو	جنہوں نے جھوٹ بولا	اللہ پر	چہرے ان کے	سیاہ ہوں گے

اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِيْنَ ۞٦٠ وَيُنَجِّي اللّٰهُ الَّذِيْنَ

		(ث و ی)	(ن ج و)	
کیا نہیں ہے	جہنم میں	کوئی ٹھکانہ تکبر کرنے والوں کے لیے	اور بچا لے گا اللہ	ان لوگوں کو

اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ ۡ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوْٓءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ۞٦١ اَللّٰهُ

	(ف و ز)				
جنہوں نے تقویٰ کیا	ساتھ ان کی کامیابی کے	نہیں چھوئے گی ان کو کوئی برائی	اور نہ وہ	غمگین ہوں گے	اللہ تعالیٰ

خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۡ وَّهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ ۞٦٢ لَهٗ مَقَالِيْدُ

					(ق ل د)
خالق ہے	ہر چیز کا	اور وہ	ہر چیز پر	کارساز ہے / حافظ ہے	اسی کے لیے ہیں خزانے / کنجیاں

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ

آسمانوں کی	اور زمین کی	اور وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا	اللہ کی آیات کے ساتھ	وہی لوگ

© Al-Huda International Welfare Foundation

۲ ع ۳ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۶۳﴾ قُلْ اَفَغَيْرَ اللّٰهِ تَاْمُرُوْٓنِّيْٓ اَعْبُدُ اَيُّهَا

دراصل وہ جو نقصان اٹھانے والے ہیں	کہہ دیجیئے کیا پھر سوائے اللہ کے	تم حکم دیتے ہو مجھ کو	کروں عبادت کروں	اے

الْجٰهِلُوْنَ ﴿۶۴﴾ وَلَقَدْ اُوْحِيَ اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ

جاہلو	اور البتہ تحقیق	وحی کیا گیا آپ کی طرف	اور طرف ان لوگوں کے	جو آپ سے پہلے تھے

لَئِنْ اَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿۶۵﴾

	(ح ب ط)			
البتہ اگر شرک کیا آپ نے	البتہ ضرور ضائع ہو جائے گا	عمل آپ کا	اور البتہ ضرور ہو جائیں گے آپ	نقصان اٹھانے والوں میں سے

بَلِ اللّٰهَ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ ﴿۶۶﴾ وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ

بلکہ اللہ ہی کی	پس آپ عبادت کیجیئے	اور ہو جائیے شکر گزاروں میں سے	اور نہیں	انہوں نے قدر کی اللہ کی

حَقَّ قَدْرِهٖ ۖ وَالْاَرْضُ جَمِيْعًا قَبْضَتُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَ

			(ق ب ض)		
جیسے حق تھا اس کی قدر کا	اور زمین	ساری کی ساری	اس کی مٹھی میں ہوگی	قیامت کے دن	اور

© Al-Huda International Welfare Foundation

السَّمٰوٰتُ مَطْوِيّٰتٌ بِيَمِيْنِهٖ ۭ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ (٦٧)

	(ط و ی)				
آسمان	لپیٹے ہوئے ہوں گے	اس کے دائیں ہاتھ میں	پاک ہے وہ	اور بلند ہے	اس سے جو وہ شریک کرتے ہیں / وہ شریک ٹھہراتے ہیں

وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي

(ن ف خ)		(ص ع ق)			
اور پھونک ماری جائے گی	صور میں	پس بے ہوش ہو جائیں گے	جو آسمانوں میں ہوں گے	اور جو	میں

الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاۗءَ اللّٰهُ ۭ ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اُخْرٰى فَاِذَا هُمْ

زمین میں ہوں گے	مگر جس کو چاہے اللہ	پھر	پھونکا جائے گا	اس میں دوسری مرتبہ	تو دفعتاً وہ

قِيَامٌ يَّنْظُرُوْنَ (٦٨) وَاَشْرَقَتِ الْاَرْضُ بِنُوْرِ رَبِّهَا وَوُضِعَ

		(ش ر ق)		(و ض ع)
کھڑے ہوں گے	دیکھ رہے ہوں گے	اور چمک اٹھے گی زمین	اپنے رب کے نور سے	اور رکھ دی جائے گی

الْكِتٰبُ وَجِايْۗءَ بِالنَّبِيّٖنَ وَالشُّهَدَاۗءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ

کتاب	اور لائے جائیں گے	انبیاء	اور گواہ	اور فیصلہ کر دیا جائے گا	ان کے درمیان

© Al-Huda International Welfare Foundation

بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ

بِالْحَقِّ	وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ	وَوُفِّيَتْ	كُلُّ نَفْسٍ	مَّا عَمِلَتْ
		(و ف ی)		
حق کے ساتھ	اور وہ ظلم نہ کیے جائیں گے	اور پورا پورا دیا جائے گا	ہر شخص کو	جو اس نے عمل کیا

ع ۷/۴

وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾ وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ

وَهُوَ	أَعْلَمُ	بِمَا يَفْعَلُونَ	وَسِيقَ	الَّذِينَ كَفَرُوا	إِلَىٰ
			(س و ق)		
اور وہ	زیادہ جانتا ہے	جو کچھ وہ کرتے ہیں	اور ہانکے جائیں گے وہ لوگ	جنہوں نے انکار کیا	طرف

جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ

جَهَنَّمَ زُمَرًا	حَتَّىٰ إِذَا	جَاءُوهَا	فُتِحَتْ أَبْوَابُهَا	وَقَالَ
(ز م ر)				
جہنم کے، گروہ در گروہ	یہاں تک کہ جب	وہ آ جائیں گے اس کے پاس	کھول دیئے جائیں گے اس کے دروازے	اور کہیں گے

لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ

لَهُمْ	خَزَنَتُهَا	أَلَمْ يَأْتِكُمْ	رُسُلٌ مِّنكُمْ	يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ
	(خ ز ن)			
ان کو	اس کے کارندے	کیا نہیں آئے تھے تمہارے پاس	رسول تم میں سے	جو پڑھتے ہوں تم پر

آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۚ قَالُوا

آيَاتِ رَبِّكُمْ	وَيُنذِرُونَكُمْ	لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا	قَالُوا
تمہارے رب کی آیات	اور ڈراتے ہوں تم کو	تمہارے اس دن کی ملاقات سے	وہ کہیں گے

© Al-Huda International Welfare Foundation

بَلٰى وَلٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ﴿٧١﴾

کیوں نہیں	لیکن	حق ہو گئی	بات عذاب کی	کافروں پر

قِيْلَ ادْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ فَبِئْسَ

کہا جائے گا	داخل ہو جاؤ دروازوں میں	جہنم کے	ہمیشہ رہنے والے ہیں اس میں	تو کتنا برا ہے

مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿٧٢﴾ وَسِيْقَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ اِلَى

	(س و ق)			
ٹھکانہ تکبر کرنے والوں کا	اور چلائے جائیں گے وہ لوگ	جنہوں نے تقوٰی کیا	اپنے رب سے	طرف

الْجَنَّةِ زُمَرًا ۗ حَتّٰٓى اِذَا جَآءُوْهَا وَفُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ

(ز م ر)				
جنت کے گروہ در گروہ	یہاں تک کہ	جب وہ آجائیں گے اس کے پاس	اور کھول دیئے جائیں گے اس کے دروازے	اور کہیں گے

لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوْهَا خٰلِدِيْنَ ﴿٧٣﴾

	(خ ز ن)	(ط ی ب)		
ان کو	ان کے دربان	سلامتی ہو تم پر خوشحال ہوئے تم / مبارک ہو تمہیں	پس داخل ہو جاؤ ان میں	ہمیشہ رہنے والے

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِىْ صَدَقَنَا وَعْدَهٗ وَاَوْرَثَنَا

					(و ر ث)
اور وہ کہیں گے	سب تعریف اللہ کے لیے ہے	جس نے	سچ کیا ہم سے	وعدہ اپنا	اور وارث بنا دیا ہم کو

الْاَرْضَ نَتَبَوَّاُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَآءُ ج فَنِعْمَ اَجْرُ

	(ب و أ)			
زمین کا	ہم جگہ بنا سکتے ہیں	جنت میں سے	جہاں ہم چاہیں	تو کتنا اچھا ہے اجر

الْعٰمِلِيْنَ ﴿٧٤﴾ وَتَرَى الْمَلٰٓئِكَةَ حَآفِّيْنَ مِنْ حَوْلِ

عمل کرنے والوں کا	اور تم دیکھو گے فرشتوں کو	گھیرا ڈالے / حلقہ بنائے ہوئے	آس پاس سے

الْعَرْشِ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ج وَقُضِىَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ

(ع ر ش)	(س ب ح)			
عرش کے	تسبیح کر رہے ہوں گے	اپنے رب کی حمد کے ساتھ	اور فیصلہ کر دیا جائے گا ان کے درمیان	حق کے ساتھ

وَقِيْلَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٧٥﴾ ع

اور کہہ دیا جائے گا	سب تعریف اللہ کے لیے ہے	جو رب ہے سارے جہانوں کا

© Al-Huda International Welfare Foundation

اٰیَاتُھَا ۸۵ | (۴۰) سُوْرَۃُ الْمُؤْمِنِ مَکِّیَّۃٌ (۶۰) | رُکُوْعَاتُھَا ۹

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

حٰمٓ ۝١ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ۝٢

حٰمٓ	نازل کرنا ہے کتاب کا	اللہ کی طرف سے	جو زبردست ہے	جو علم والا ہے

غَافِرِ الذَّنْۢبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيْدِ الْعِقَابِ ذِي

(غ ف ر)	(ذ ن ب)			
بخشش فرمانے والا ہے	گناہوں کا	اور قبول کرنے والا توبہ کا	سخت سزا دینے والا	والا

الطَّوْلِ ۭ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۭ اِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ۝٣ مَا يُجَادِلُ

(ط و ل)				(ج د ل)
فضل (والا)	نہیں کوئی الٰہ برحق	مگر وہی	اسی کی طرف لوٹنا ہے	نہیں جھگڑا کرتے

فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ اِلَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ

			(غ ر ر)	
اللہ کی آیات میں	مگر وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا	تو نہ دھوکے میں ڈالے تجھ کو	ان کا چلنا پھرنا

© Al-Huda International Welfare Foundation

فِي الْبِلَادِ ﴿٤﴾ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَّالْاَحْزَابُ مِنْ

فِي الْبِلَادِ	كَذَّبَتْ	قَبْلَهُمْ	قَوْمُ نُوحٍ	وَّالْاَحْزَابُ	مِنْ
ملکوں میں / شہروں میں	جھٹلایا	ان سے پہلے	قومِ نوح نے	اور گروہوں نے	سے

بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ اُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَاْخُذُوهُ وَ

بَعْدِهِمْ	وَهَمَّتْ	كُلُّ اُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ	لِيَاْخُذُوهُ	وَ
	(ھ م م)		(أ خ ذ)	
ان کے بعد	اور ارادہ کیا	ہر امت نے اپنے رسول کے ساتھ / اپنے رسول کا	تاکہ وہ پکڑ لیں اس کو	اور

جٰدَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَاَخَذْتُهُمْ قف فَكَيْفَ

جٰدَلُوا	بِالْبَاطِلِ	لِيُدْحِضُوا	بِهِ الْحَقَّ	فَاَخَذْتُهُمْ	فَكَيْفَ
		(د ح ض)			
انہوں نے جھگڑا کیا	ساتھ باطل کے	تاکہ نیچا دکھائیں	ساتھ اس کے حق کو	تو میں نے پکڑ لیا ان کو	تو کس طرح

كَانَ عِقَابِ ﴿٥﴾ وَكَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى

كَانَ عِقَابِ	وَكَذٰلِكَ	حَقَّتْ	كَلِمَتُ رَبِّكَ	عَلَى
(ع ق ب)				
تھی سزا میری	اور اسی طرح	حق ہو گئی / چسپاں ہو گئی	تیرے رب کی بات	پر

الَّذِينَ كَفَرُوا اَنَّهُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ ﴿٦﴾ اَلَّذِينَ يَحْمِلُونَ

الَّذِينَ	كَفَرُوا	اَنَّهُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ	اَلَّذِينَ	يَحْمِلُونَ
				(ح م ل)
ان لوگوں (پر)	جنہوں نے کفر کیا	کہ یقیناً وہ آگ والے ہیں	وہ فرشتے	جو اٹھاتے ہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهٗ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُوْنَ

عرش کو	اور جو اس کے ارد گرد ہیں	تسبیح کر رہے ہیں	اپنے رب کی حمد کے ساتھ	اور وہ ایمان رکھتے ہیں

بِهٖ وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۚ رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ

اس کے ساتھ	اور وہ بخشش / مانگتے مانگ رہے ہیں / ہیں	ان لوگوں کے لیے جو ایمان لائے	اے ہمارے رب تو چھایا ہوا ہے	ہر چیز پر

رَّحْمَةً وَّعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِيْنَ تَابُوْا وَاتَّبَعُوْا سَبِيْلَكَ

		(غ ف ر)			
رحمت کے اعتبار سے	اور علم کے اعتبار سے	پس بخشش دے ان لوگوں کو	جنہوں نے توبہ کی	اور پیروی کی	تیرے راستے کی

وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ ۝٧ رَبَّنَا وَاَدْخِلْهُمْ جَنّٰتِ عَدْنِ

اور بچا ان کو	جہنم کے عذاب سے	اے ہمارے رب	اور داخل کر ان کو	ہمیشگی کے باغات میں

الَّتِيْ وَعَدْتَّهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ اٰبَآئِهِمْ وَاَزْوَاجِهِمْ وَ

وہ جو	وعدہ کیا تھا تو نے ان سے	اور جو کوئی نیک ہوئے	ان کے آباؤاجداد میں سے	اور ان کی بیویوں میں سے	اور

© Al-Huda International Welfare Foundation

ذُرِّيّٰتِهِمْ ۭ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝ ۸ وَقِهِمُ السَّيِّاٰتِ ۭ

(ذ ر ر)			(و ق ی)
ان کے بچوں میں سے	بے شک تو	تو ہی غالب ہے، حکمت والا ہے	اور بچا ان کو سزاؤں سے

وَمَنْ تَقِ السَّيِّاٰتِ يَوْمَىِٕذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهٗ ۭ وَذٰلِكَ هُوَ

(و ق ی)				
اور جس کو تو نے بچا لیا سزاؤں سے	اس دن	تو تحقیق رحم کیا تو نے اس پر	اور یہی	وہ

ع ۹ اَلْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ۝ ۹ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ اللّٰهِ

				(م ق ت)
کامیابی ہے بڑی	بے شک وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا	وہ بلائے جائیں گے / آواز دیے جائیں گے	البتہ بیزاری / بغض اللہ کا

اَكْبَرُ مِنْ مَّقْتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ اِذْ تُدْعَوْنَ اِلَى الْاِيْمَانِ

	(م ق ت)			
زیادہ بڑا ہے	تمہارے غصے سے	اپنے نفسوں پر	جب تم بلائے جاتے تھے	طرف ایمان کے

فَتَكْفُرُوْنَ ۝ ۱۰ قَالُوْا رَبَّنَآ اَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَاَحْيَيْتَنَا

تو تم کفر کرتے تھے	وہ کہیں گے	اے ہمارے رب	تو نے موت دی ہم کو دو بار	اور تو نے زندگی بخشی ہم کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَىٰ خُرُوجٍ مِّن

دو بار	تو اعتراف کر لیا ہم نے	اپنے گناہوں کا	تو کیا	نکلنے کی طرف	کوئی

سَبِيلٍ ١١ ذَٰلِكُم بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ ۖ وَإِن

راستہ ہے ؟	یہ بات	بوجہ اس کے کہ بے شک وہ	جب پکارا گیا اللہ کا	اکیلے اس کو	کفر کیا تم نے	اور اگر

يُشْرَكْ بِهِ تُؤْمِنُوا ۚ فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ١٢ هُوَ

شرک کیا گیا ساتھ اس کے	تو مان گئے تم	پس فیصلہ	اللہ ہی کے لیے ہے	جو بلند ہے ، بہت بڑا	وہ اللہ

الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُم مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا ۚ

وہ ذات ہے	وہ دکھاتا ہے تم کو اپنی آیات / اپنی نشانیاں	اور وہ اتارتا ہے تمہارے لیے	آسمان سے	رزق

وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ ١٣ فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ

		(ن و ب)		(خ ل ص)
اور نہیں	نصیحت پکڑتا / نصیحت حاصل کرتا	مگر وہ جو رجوع کرتا ہو	پس پکارو اللہ کو	خالص کرتے ہوئے

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَهُ الدِّيْنَ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ ﴿١٤﴾ رَفِيْعُ الدَّرَجٰتِ

(ر ف ع)		
بلند درجوں والا ہے	اور اگرچہ ناپسند کریں کافر	اس کے لیے / عبادت دین کو

ذُو الْعَرْشِ ۚ يُلْقِى الرُّوْحَ مِنْ اَمْرِهٖ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ مِنْ

سے	جس پر وہ چاہتا ہے	اپنے حکم سے	ڈالتا ہے وحی کو	عرش والا ہے

عِبَادِهٖ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾ يَوْمَ هُمْ بٰرِزُوْنَ ۚ

(ب ر ز)		(ل ق ی)		
وہ ظاہر ہوں گے	جس دن	ملاقات کے دن سے	تاکہ وہ خبردار کرے	اپنے بندوں میں (سے)

لَا يَخْفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ ۭ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ۭ

آج کے دن	بادشاہت	کس کے لیے ہے	ان میں سے / ان کی کوئی چیز (کہا جائے گا)	اللہ پر	نہ چھپی ہوگی

لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾ اَلْيَوْمَ تُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍۢ بِمَا

			(ق ھ ر)	
ساتھ اس کے جو	ہر نفس کو	آج کے دن بدلہ دیا جائے گا	جو ایک ہے / زبردست ہے	اللہ ہی کے لیے ہے

© Al-Huda International Welfare Foundation

كَسَبَتْ ۭ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿۱۷﴾

			(س ر ع)
اس نے کمائی کی	نہیں ہوگا کوئی ظلم آج	بے شک اللہ تعالیٰ	جلد لینے والا ہے حساب

وَاَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْاٰزِفَةِ اِذِ الْقُلُوْبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ

(ن ذ ر)	(أ ز ف)		(ح ن ج ر)
اور خبردار کر دو ان کو	اس دن سے جو قریب آ لگا ہے	جب دل	حلق کے قریب / گلے کے قریب ہوں گے

كٰظِمِيْنَ ۬ۚ مَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ حَمِيْمٍ وَّلَا شَفِيْعٍ

(ك ظ م)			
خاموش / غم سے بھرے ہوئے	نہیں ظالموں کے لیے	کوئی جگری دوست	اور نہ کوئی سفارشی

يُّطَاعُ ﴿۱۸﴾ ۭ يَعْلَمُ خَآئِنَةَ الْاَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُوْرُ ﴿۱۹﴾

جس کی بات مانی جائے	وہ جانتا ہے	خیانت نگاہوں کی	اور جو	چھپاتے ہیں سینے

وَاللّٰهُ يَقْضِيْ بِالْحَقِّ ۭ وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ

اور اللہ	فیصلہ کرتا ہے حق کے ساتھ	اور وہ لوگ	جو پکارتے ہیں	اس کے سوا

© Al-Huda International Welfare Foundation

ع ۲/۱۱ لَا يَقْضُوْنَ بِشَيْءٍ ؕ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ۟ ۲۰ ع

نہیں وہ فیصلہ کرتے	کسی چیز کا	بے شک اللہ تعالیٰ	وہ سننے والا ہے ، دیکھنے والا ہے

اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

کیا بھلا وہ چلے پھرے نہیں	زمین میں	تو وہ دیکھتے	کس طرح ہوا	انجام

الَّذِيْنَ كَانُوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ كَانُوْا هُمْ اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَّ

ان لوگوں کا	جو تھے	ان سے قبل / ان سے پہلے	تھے وہ	وہی زیادہ شدید	ان سے	قوت میں	اور

اٰثَارًا فِي الْاَرْضِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ ؕ وَمَا كَانَ

(أ ث ر)				
آثار میں / نشانیوں میں	زمین میں	پس پکڑ لیا ان کو اللہ نے	ان کے گناہوں کی وجہ سے	اور نہ تھا

لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ ۟ ۲۱ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانَتْ تَّاْتِيْهِمْ

		(و ق ی)			
ان کے لیے	اللہ سے	کوئی بچانے والا	یہ ، بوجہ اس کے کہ بیشک وہ	تھے	آتے ان کے پاس

© Al-Huda International Welfare Foundation

رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَكَفَرُوْا فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ ط اِنَّهٗ قَوِيٌّ

ان کے رسول	ساتھ روشن دلائل کے	تو انہوں نے کفر کیا	پھر پکڑ لیا ان کو اللہ نے	بے شک وہ	قوت والا ہے

شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝۲۲ وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَا وَ

سخت سزا دینے والا ہے	اور البتہ تحقیق	بھیجا ہم نے	موسیٰ کو	اپنی نشانیوں کے ساتھ	اور

سُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝۲۳ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَقَارُوْنَ فَقَالُوْا

روشن دلیل کے ساتھ	فرعون کی طرف	اور ہامان کی طرف	اور قارون کی طرف	تو انہوں نے کہا

سٰحِرٌ كَذَّابٌ ۝۲۴ فَلَمَّا جَآءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا

جادوگر ہے بہت جھوٹا	تو جب	وہ لایا ان کے پاس حق کو	ہمارے پاس سے	انہوں نے کہا

اقْتُلُوْٓا اَبْنَآءَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ وَاسْتَحْيُوْا نِسَآءَهُمْ ط

			(ح ی ی)	
قتل کرو	ان لوگوں کے بیٹوں کو	جو ایمان لائے اس کے ساتھ	اور زندہ چھوڑ دو	ان کی لڑکیوں کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَمَا كَيْدُ الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ ﴿۲۵﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ

اور نہیں	چال کافروں کی	مگر گمراہی میں	اور کہا	فرعون نے

ذَرُوْنِيْٓ اَقْتُلْ مُوْسٰى وَلْيَدْعُ رَبَّهٗ ۚ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ

چھوڑ دو مجھ کو	میں قتل کروں	موسیٰ کو	اور چاہیئے کہ وہ پکارے اپنے رب کو	بے شک میں	میں ڈرتا ہوں	کہ

يُّبَدِّلَ دِيْنَكُمْ اَوْ اَنْ يُّظْهِرَ فِي الْاَرْضِ الْفَسَادَ ﴿۲۶﴾

(ب د ل)		(ظ ھ ر)	(ف س د)
وہ بدل دے گا	تمہارے دین کو / طریقے کو	یا یہ کہ وہ برپا کر دے گا	زمین میں فساد کو

وَقَالَ مُوْسٰٓى اِنِّيْ عُذْتُ بِرَبِّيْ وَرَبِّكُمْ مِّنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ

		(ع و ذ)			(ک ب ر)
اور کہا موسیٰ نے	بے شک میں	میں پناہ چاہتا ہوں	اپنے رب کی	اور تمہارے رب کی	ہر تکبر کرنے والے سے

٣ ع ٧ ٨ لَّا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿۲۷﴾ وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ ۖۗ

جو ایمان نہیں رکھتا	حساب کے دن پر	اور کہا	اس مومن شخص نے

© Al-Huda International Welfare Foundation

مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ اِيْمَانَهٗٓ اَتَقْتُلُوْنَ رَجُلًا اَنْ

	(ک ت م)			
آلِ فرعون میں سے	جو چھپائے ہوئے تھا	اپنا ایمان	کیا تم قتل کر دو گے ایک شخص کو	کہ

يَّقُوْلَ رَبِّيَ اللّٰهُ وَقَدْ جَآءَكُمْ بِالْبَيِّنٰتِ مِنْ رَّبِّكُمْ ؕ

وہ کہتا ہے	میرا رب اللہ ہے	حالانکہ تحقیق وہ لایا تمہارے پاس روشن دلائل	تمہارے رب کی طرف سے

وَاِنْ يَّكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهٗ ۚ وَاِنْ يَّكُ صَادِقًا

اور اگر ہے وہ جھوٹا	تو اس پر ہے جھوٹ اس کا	اور اگر ہے وہ سچا

يُّصِبْكُمْ بَعْضُ الَّذِيْ يَعِدُكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ

پہنچے گا تم کو	بعض وہ چیز	وہ وعدہ کرتا ہے تم سے	بے شک اللہ	نہیں ہدایت دیتا	جو کوئی ہو

هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾ يٰقَوْمِ لَكُمُ الْمُلْكُ الْيَوْمَ

	(س ر ف)			
وہ	حد سے گزرنے والا ، جھوٹا/جھٹلانے والا	اے میری قوم	تمہارے لیے ہے بادشاہت	آج کے دن

© Al-Huda International Welfare Foundation

ظٰهِرِيْنَ فِي الْاَرْضِ ۫ فَمَنْ يَّنْصُرُنَا مِنْۢ بَاْسِ اللّٰهِ

(ظ ه ر)			
غالب آنے والے ہو	زمین میں	کون مدد کرے گا / بچائے گا ہم کو ہماری	اللہ کے عذاب سے

اِنْ جَآءَنَا ۭ قَالَ فِرْعَوْنُ مَآ اُرِيْكُمْ اِلَّا مَآ اَرٰى وَمَآ

اگر وہ آگیا ہمارے پاس	کہا فرعون نے	نہیں میں دکھاتا تم کو	مگر جو میں دیکھتا ہوں	اور نہیں

اَهْدِيْكُمْ اِلَّا سَبِيْلَ الرَّشَادِ ﴿۲۹﴾ وَقَالَ الَّذِيْٓ اٰمَنَ يٰقَوْمِ

	(ر ش د)			
میں دکھاتا تم کو	مگر راستہ صلاح کا / بھلائی کا	اور کہا اس شخص نے	جو ایمان لایا تھا	اے میری قوم

اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ مِّثْلَ يَوْمِ الْاَحْزَابِ ﴿۳۰﴾ مِثْلَ دَاْبِ

		(ح ز ب)	
بے شک میں ڈرتا ہوں تم پر	مانند	دن گروہوں کے / گذشتہ اقوام کے	مانند حالت

قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ وَالَّذِيْنَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ ۭ وَمَا

قوم نوح کے	اور عاد کے	اور ثمود کے	اور ان لوگوں کے	جو ان کے بعد تھے	اور نہیں ہے

© Al-Huda International Welfare Foundation

اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ﴿٣١﴾ وَيٰقَوْمِ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ

اللہ	ارادہ رکھتا	ظلم کا	بندوں کے لیے	اور اے میری قوم	بے شک میں ڈرتا ہوں	تم پر

يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾ يَوْمَ تُوَلُّوْنَ مُدْبِرِيْنَ ۚ مَا لَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ

(ن د ی)			(د ب ر)		
پکارنے کے دن سے	جس دن	تم پھر جاؤ گے	پیٹھ پھیرتے ہوئے	نہیں تمہارے لیے	اللہ سے

مِنْ عَاصِمٍ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

(ع ص م)			
کوئی بچانے والا	اور جس کو بھٹکا دے اللہ	تو نہیں اس کے لیے	کوئی ہادی

وَلَقَدْ جَآءَكُمْ يُوْسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا زِلْتُمْ

				(ز و ل)
اور البتہ تحقیق آئے تمہارے پاس	یوسف ؑ	اس سے پہلے	روشن دلائل کے ساتھ	تو مسلسل رہے تم

فِيْ شَكٍّ مِّمَّا جَآءَكُمْ بِهٖ ۭ حَتّٰٓى اِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ

شک میں	اس چیز کے بارے میں جو	وہ لایا تمہارے پاس	اس کو	یہاں تک	جب وہ فوت ہو گئے	کہا تم نے	ہرگز نہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَبْعَثَ اللّٰهُ مِنْۢ بَعْدِهٖ رَسُوْلًا ؕ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ

بھیجے گا اللہ	اس کے بعد	کوئی رسول	اسی طرح	بھٹکاتا ہے اللہ

مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابُ ۚ ۖ ﴿۳۴﴾ الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ

	(س ر ف) (ر ی ب)			
جو کوئی کہ ہو وہ	حد سے بڑھنے والا ، شک میں پڑنے والا	وہ لوگ	جو جھگڑتے ہیں	میں

اٰيٰتِ اللّٰهِ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ اَتٰىهُمْ ؕ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ وَ

			(م ق ت)		
اللہ کی آیات (میں)	بغیر کسی دلیل کے	آئی ہو ان کے پاس	بڑا ہے ناراضگی میں	اللہ کے نزدیک	اور

عِنْدَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ؕ كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ قَلْبِ

			(ط ب ع)		
ان لوگوں کے نزدیک	جو ایمان لائے	اسی طرح	مہر لگا دیتا ہے اللہ	اوپر ہر	دل

مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿۳۵﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰهَامٰنُ ابْنِ لِيْ

تکبر کرنے ، جبار کے والے کے	اور کہا فرعون نے	اے ہامان	بنا میرے لیے

© Al-Huda International Welfare Foundation

صَرْحًا لَّعَلِّيْٓ اَبْلُغُ الْاَسْبَابَ ﴿۳۶﴾ اَسْبَابَ السَّمٰوٰتِ

(ص ر ح)		(س ب ب)	
ایک محل	تا کہ میں	میں پہنچ سکوں راستوں میں	آسمان کے راستوں پر

فَاَطَّلِعَ اِلٰٓى اِلٰهِ مُوْسٰى وَاِنِّيْ لَاَظُنُّهٗ كَاذِبًا ۭ وَكَذٰلِكَ

(ط ل ع)				
پھر میں جھانک کر دیکھوں	طرف موسیٰ کے الٰہ کے	اور بے شک میں البتہ گمان کرتا ہوں اس کو	جھوٹا	اور اسی طرح

زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوْۗءُ عَمَلِهٖ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيْلِ ۭ وَمَا

(ز ی ن)			(ص د د)		
خوب صورت بنایا گیا	فرعون کے لیے	اس کا برا عمل	اور وہ روک دیا گیا	راستے سے	اور نہیں

ع ۴/۹ كَيْدُ فِرْعَوْنَ اِلَّا فِيْ تَبَابٍ ﴿۳۷﴾ ع وَقَالَ الَّذِيْٓ اٰمَنَ

		(ت ب ب)		
چال فرعون کی	مگر	ہلاکت میں	اور کہا اس شخص نے	جو ایمان لایا

يٰقَوْمِ اتَّبِعُوْنِ اَهْدِكُمْ سَبِيْلَ الرَّشَادِ ﴿۳۸﴾ ج يٰقَوْمِ اِنَّمَا

		(ر ش د)		
اے میری قوم پیروی کرو میری	میں رہنمائی کروں گا تمہاری	درست راستے کی طرف	اے میری قوم	بے شک

© Al-Huda International Welfare Foundation

هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ ز وَّ اِنَّ الْاٰخِرَةَ هِيَ دَارُ

	(م ت ع)		
یہ دنیا کی زندگی	چند روزہ فائدے کی ہے / تھوڑے سے فائدے کی چیز ہے	اور بے شک آخرت	وہ گھر ہے

الْقَرَارِ ﴿۳۹﴾ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزٰٓى اِلَّا مِثْلَهَا ج

قرار کا	جو عمل کرے برے	تو نہ بدلہ دیا جائے گا	مگر اسی کی مانند

وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَ هُوَ مُؤْمِنٌ

اور جو عمل کرے اچھے	خواہ کوئی مرد ہو	یا عورت	اور وہ مومن ہو

فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُوْنَ فِيْهَا بِغَيْرِ

		(ر ز ق)		
تو وہی لوگ	داخل ہوں گے جنت میں	رزق دیے جائیں گے	اس میں	بغیر

حِسَابٍ ﴿۴۰﴾ وَيٰقَوْمِ مَا لِيْٓ اَدْعُوْكُمْ اِلَى النَّجٰوةِ وَ

			(ن ج و)	
حساب کے / بے حساب	اور اے میری قوم	کیا ہے میرے لیے، میں بلاتا ہوں تم کو	طرف نجات کے	اور

© Al-Huda International Welfare Foundation

النصف

تَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَى النَّارِ ﴿٤١﴾ تَدْعُوْنَنِيْ لِاَكْفُرَ بِاللّٰهِ وَ

تم بلاتے ہو مجھ کو	آگ کی طرف	تم پکارتے ہو مجھ کو	کہ میں کفر کروں	اللہ کے ساتھ	اور

اُشْرِكَ بِهٖ مَا لَيْسَ لِيْ بِهٖ عِلْمٌ وَّاَنَا اَدْعُوْكُمْ اِلَى

میں شریک ٹھہراؤں	ساتھ اس کے	جو نہیں ہے میرے لیے	اس کا کوئی علم	اور میں بلاتا ہوں تم کو	طرف

الْعَزِيْزِ الْغَفَّارِ ﴿٤٢﴾ لَا جَرَمَ اَنَّمَا تَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَيْهِ

	(غ ف ر)			
زبردست	بخشش فرمانے والے کے	نہیں کوئی شک	بے شک تم بلاتے ہو مجھ کو	جس کی طرف

لَيْسَ لَهٗ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْاٰخِرَةِ وَاَنَّ

نہیں ہے اس کے لیے	کوئی دعوت پکار	دنیا میں	اور نہ آخرت میں	اور بے شک

مَرَدَّنَآ اِلَى اللّٰهِ وَاَنَّ الْمُسْرِفِيْنَ هُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ ﴿٤٣﴾

(ر د د)			
پلٹنا ہمارا	اللہ کی طرف ہے	اور بے شک حد سے بڑھنے والے	وہ آگ کے ساتھی ہیں / آگ والے ہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

فَسَتَذْكُرُوْنَ مَآ اَقُوْلُ لَكُمْ ۭ وَاُفَوِّضُ اَمْرِيْٓ اِلَى اللّٰهِ ۭ

پس عنقریب تم یاد کرو گے	جو میں تم کو کہہ رہا ہوں	اور میں سپرد کرتا ہوں	اپنا معاملہ	اللہ کی طرف

اِنَّ اللّٰهَ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ ۝ ۴۴ فَوَقٰىهُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِ مَا

بے شک اللہ تعالیٰ	دیکھنے والا ہے بندوں کو	پس بچا لیا اس کو اللہ نے	بری/برائی سے	جو

مَكَرُوْا وَحَاقَ بِاٰلِ فِرْعَوْنَ سُوْۗءُ الْعَذَابِ ۝ ۴۵ ج

انہوں نے (ان کی بری) چالیں چلیں (چالوں سے)	اور گھیر لیا	آلِ فرعون کو	برے عذاب نے

اَلنَّارُ يُعْرَضُوْنَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَّعَشِيًّا ۚ وَيَوْمَ تَقُوْمُ

	(ع ر ض)		(غ د و) (ع ش ی)		
آگ	وہ پیش کیے جاتے تھیں	اس پر	صبح اور شام	اور جب/جس دن	قائم ہوگی

السَّاعَةُ ۣ قف اَدْخِلُوْٓا اٰلَ فِرْعَوْنَ اَشَدَّ الْعَذَابِ ۝ ۴۶ وَ

قیامت (کہا جائے گا)	داخل کرو	آلِ فرعون کو	زیادہ/شدید سخت/ترین	عذاب میں	اور

© Al-Huda International Welfare Foundation

إِذْ يَتَحَآجُّوْنَ فِي النَّارِ فَيَقُوْلُ الضُّعَفٰٓؤُا لِلَّذِيْنَ

(ح ج ج)		(ض ع ف)	
جب وہ باہم جھگڑیں گے	آگ میں	تو کہیں گے کمزور لوگ	ان لوگوں سے

اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ

						(غ ن ی)
جنہوں نے تکبر کیا تھا	بے شک ہم	تھے ہم	تمہارے لیے	تابع	تو کیا تم	تم بچانے والے ہو

عَنَّا نَصِيْبًا مِّنَ النَّارِ ﴿۴۷﴾ قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا

ہم کو	ایک حصے سے	آگ کے	کہیں گے وہ لوگ	جنہوں نے تکبر کیا تھا	بے شک ہم

كُلٌّ فِيْهَآ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿۴۸﴾ وَقَالَ

سب کے سب اس میں ہیں	بے شک	اللہ تعالیٰ	تحقیق	وہ فیصلہ کر چکا بندوں کے درمیان	اور کہیں گے

الَّذِيْنَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوْا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ

		(خ ز ن)			(خ ف ف)
وہ لوگ	جو آگ میں ہونگے	اہل کاروں کو	جہنم کے	پکارو اپنے رب کو	ہلکا کردے

© Al-Huda International Welfare Foundation

عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾ قَالُوٓا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ

ہم سے	ایک دن	عذاب میں سے	وہ کہیں گے	کیا بھلا نہ تھے	آئے تمہارے پاس

رُسُلُكُم بِالْبَيِّنٰتِ ط قَالُوا بَلٰى ط قَالُوا فَادْعُوا ج وَمَا

تمہارے رسول	ساتھ روشن دلائل کے	وہ کہیں گے، کیوں نہیں	وہ کہیں گے، پس دعا کرو	اور نہیں

۵ ع ۱۳ ۱۰ دُعٰٓؤُا الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ﴿٥٠﴾ إِنَّا لَنَنصُرُ رُسُلَنَا وَ

دعا کافروں کی	مگر گمراہی میں / گم ہونے والی	بے شک ہم	البتہ ہم مدد کرتے ہیں	اپنے رسولوں کی	اور

الَّذِينَ اٰمَنُوا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ﴿٥١﴾

		(ش ھ د)
ان لوگوں کی جو ایمان لائے	دنیا کی زندگی میں	اور جس دن کھڑے ہوں گے گواہ

يَوْمَ لَا يَنفَعُ الظّٰلِمِينَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ

		(ع ذ ر)	(ل ع ن)
جس دن	نہ نفع دے گی ظالموں کو	ان کی معذرت	اور ان کے لیے لعنت ہے

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَلَهُمْ سُوْٓءُ الدَّارِ ﴿۵۲﴾ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْهُدٰى

اور ان کے لیے بدترین گھر ہے / برا ٹھکانہ ہے	اور البتہ تحقیق دی ہم نے	موسیٰ کو ہدایت

وَاَوْرَثْنَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ الْكِتٰبَ ﴿۵۳﴾ هُدًى وَّ

(و ر ث)				
اور وارث بنایا ہم نے	بنی اسرائیل کو	کتاب کا	جو ہدایت	اور

ذِكْرٰى لِاُولِي الْاَلْبَابِ ﴿۵۴﴾ فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ

نصیحت تھی	عقل والوں کے لیے	پس صبر کیجیے	بے شک وعدہ اللہ کا	سچا ہے

وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْۢبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَ

(غ ف ر)					
اور بخشش مانگیے	اپنے قصور کے لیے	اور تسبیح کیجیے	اپنے رب کی حمد کے ساتھ	شام کو / پچھلے پہر	اور

الْاِبْكَارِ ﴿۵۵﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ بِغَيْرِ

(ب ک ر)				
صبح کو / پہلے پہر	بے شک وہ لوگ	جو جھگڑتے ہیں	اللہ کی آیات میں	بغیر

© Al-Huda International Welfare Foundation

سُلْطٰنٍ اَتٰىهُمْ ۙ اِنْ فِيْ صُدُوْرِهِمْ اِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ

		(ص د ر)		
کسی دلیل کے	آئی ان کے پاس	نہیں ان کے سینوں میں	مگر تکبر/بڑائی	نہیں وہ

بِبَالِغِيْهِ ۚ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ﴿۵۶﴾

(ب ل غ)				
پہنچنے والے اس کو	پس پناہ/پناہ طلب مانگیے/کیجیے	اللہ کی	بے شک وہ	وہ سننے والا ہے ، دیکھنے والا ہے

لَخَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَ

یقیناً پیدائش آسمانوں کی	اور زمین کی	زیادہ بڑی ہے	انسانوں کی پیدائش سے	اور

لٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۵۷﴾ وَمَا يَسْتَوِي الْاَعْمٰى

لیکن	اکثر لوگ	علم نہیں رکھتے	اور نہیں	برابر ہو سکتے	اندھا

وَالْبَصِيْرُ ۙ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَلَا

(ب ص ر)			
اور دیکھنے والا	اور وہ لوگ جو ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے اچھے	اور نہ

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْمُسِیْٓءُ ۭ قَلِیْلًا مَّا تَتَذَكَّرُوْنَ ۝۵۸ اِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِيَةٌ

بدکار / برے کام کرنے والے	کتنا کم	تم نصیحت پکڑتے ہو	بے شک قیامت کی گھڑی	البتہ آنے والی ہے

لَا رَيْبَ فِيْهَا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝۵۹

(ر ی ب)			
نہیں کوئی شک اس میں	لیکن	اکثر لوگ	ایمان نہیں رکھتے

وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُوْنِيْٓ اَسْتَجِبْ لَكُمْ ۭ اِنَّ الَّذِيْنَ

		(ج و ب)	
اور کہا تمہارے رب نے	پکارو مجھ کو	میں جواب دوں گا تمہارے لیے	بے شک وہ لوگ

ع ۶ يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِيْ سَيَدْخُلُوْنَ جَهَنَّمَ دٰخِرِيْنَ ۝۶۰ ع

(ک ب ر)				(د خ ر)
جو تکبر کرتے ہیں	میری عبادت سے	عنقریب وہ داخل ہوں گے	جہنم میں	ذلیل وخوار ہو کر

اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ

			(س ک ن)	
اللہ وہ ذات ہے	جس نے بنائی	تمہارے لیے رات	تاکہ تم سکون پاؤ اس میں	اور دن

© Al-Huda International Welfare Foundation

مُبْصِرًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ

(ب ص ر)					
روشن	بے شک اللہ تعالیٰ	البتہ فضل والا ہے	لوگوں پر	لیکن	اکثر

النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٦١﴾ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ

لوگ	شکر ادا نہیں کرتے	یہ ہے اللہ	رب ہے تمہارا	پیدا کرنے والا	ہر

شَيْءٍ ۘ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۫ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ﴿٦٢﴾ كَذٰلِكَ

			(أ ف ك)	
چیز کا	نہیں کوئی الٰہ برحق	مگر وہی	تو کہاں سے تم بہکائے جاتے ہو	اس طرح

يُؤْفَكُ الَّذِيْنَ كَانُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ﴿٦٣﴾ اَللّٰهُ

(أ ف ك)			(ج ح د)	
پھیرے جاتے/بہکائے جاتے ہیں، وہ لوگ	جو ہیں	اللہ کی آیات کا	انکار کرتے	اللہ

الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّالسَّمَآءَ بِنَآءً وَّ

وہ ذات ہے	جس نے بنایا	تمہارے لیے زمین کو	قرار	اور آسمان کو	چھت	اور

© Al-Huda International Welfare Foundation

صَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ؕ

(ص و ر)				
صورت بنائی تمہاری	تو اچھی بنائیں	صورتیں تمہاری	اور رزق دیا تم کو	پاکیزہ چیزوں میں سے

ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ ۚۖ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۶۴﴾ هُوَ

		(ب ر ک)		
یہ ہے اللہ	رب تمہارا	پس بابرکت ہے اللہ	جو رب ہے تمام جہانوں کا	وہ

الْحَيُّ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَادْعُوْهُ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ؕ

				(خ ل ص)	
زندہ ہے	نہیں کوئی معبود برحق	مگر وہی	پس پکارو اس کو	خالص کرتے ہوئے	اسی کے لیے دین کو

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۶۵﴾ قُلْ اِنِّيْ نُهِيْتُ اَنْ اَعْبُدَ

				(ن ھ ی)		
سب تعریف اللہ کے لیے ہے	جو رب ہے تمام جہانوں کا	کہہ دیجئے	بے شک میں	میں روکا گیا ہوں	کہ	میں عبادت کروں

الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَمَّا جَآءَنِيَ الْبَيِّنٰتُ

ان ہستیوں کی	جنہیں تم پکارتے ہو	اللہ کے سوا سے	جبکہ / جب	آ گئیں میرے پاس کھلی نشانیاں

© Al-Huda International Welfare Foundation

مِنْ رَّبِّيْ ز وَاُمِرْتُ اَنْ اُسْلِمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٦٦﴾ هُوَ

میرے رب کی طرف سے	اور مجھے حکم دیا گیا ہے	کہ میں اسلام لاؤں	رب العالمین کے لیے	وہ اللہ

الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ

وہ ذات ہے	جس نے پیدا کیا تم کو	مٹی سے	پھر نطفے سے	پھر	سے

عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوْٓا اَشُدَّكُمْ

(ع ل ق)		(ط ف ل)		
جمے ہوئے خون سے	پھر نکالتا ہے تم کو	بچے کی شکل میں	پھر تاکہ تم پہنچو	اپنی جوانی کو

ثُمَّ لِتَكُوْنُوْا شُيُوْخًا ج وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفّٰى مِنْ قَبْلُ

	(ش ی خ)		(و ف ی)	
پھر تاکہ تم ہو جاؤ	بوڑھے	اور تم میں سے	کوئی جو فوت کیا جاتا ہے	اس سے پہلے

وَلِتَبْلُغُوْٓا اَجَلًا مُّسَمًّى وَّلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٦٧﴾ هُوَ

اور تاکہ تم پہنچو	ایک مقرر وقت کو	اور تاکہ تم	تم عقل سے کام لو	وہ اللہ

© Al-Huda International Welfare Foundation

الَّذِیْ یُحْیٖ وَ یُمِیْتُ ۚ فَاِذَا قَضٰۤی اَمْرًا فَاِنَّمَا یَقُوْلُ

وہ ذات ہے	وہ زندہ کرتا ہے اور وہ موت دیتا ہے	پھر جب	وہ فیصلہ کرتا ہے کسی کام کا	تو بے شک	کہتا ہے

ع ۸ ۱۲ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿۶۸﴾ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ

اس کو	ہو جا	تو وہ ہو جاتا ہے	کیا تم نے دیکھا نہیں	ان لوگوں کی طرف	جو جھگڑتے ہیں

فِيْۤ اٰيٰتِ اللّٰهِ ؕ اَنّٰى يُصْرَفُوْنَ ﴿۶۹﴾ ۛ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا

	(ص ر ف)		
اللہ کی آیات میں	کہاں سے وہ پھرائے جا رہے ہیں	وہ لوگ	جنہوں نے جھٹلایا

بِالْكِتٰبِ وَبِمَاۤ اَرْسَلْنَا بِهٖ رُسُلَنَا ۛ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿۷۰﴾ لا

کتاب کو	اور اس کو جو بھیجا ہم نے ساتھ اس کے	اپنے رسولوں کو	تو عنقریب وہ جان لیں گے

اِذِ الْاَغْلٰلُ فِيْۤ اَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلٰسِلُ ؕ يُسْحَبُوْنَ ﴿۷۱﴾ لا

(غ ل ل)	(ع ن ق)	(س ل ل)	(س ح ب)
جب طوق ہوں گے	ان کی گردنوں میں	اور زنجیریں	وہ گھسیٹے جائیں گے

© Al-Huda International Welfare Foundation

فِى الْحَمِيْمِ ۙ ثُمَّ فِى النَّارِ يُسْجَرُوْنَ ﴿۷۲﴾ ثُمَّ قِيْلَ

		(س ج ر)	
کھولتے پانی میں	پھر آگ میں	وہ جھونکے جائیں گے	پھر کہا جائے گا

لَهُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ ﴿۷۳﴾ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ

ان کو	کہاں ہیں جن کو	تھے تم	تم شریک ٹھہراتے	اللہ کے سوا سے

قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا بَلْ لَّمْ نَكُنْ نَّدْعُوْا مِنْ قَبْلُ شَيْـًٔا ؕ

وہ کہیں گے	گم ہو گئے ہم سے	بلکہ نہ	تھے ہم	ہم پکارا کرتے	اس سے پہلے کچھ بھی

كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۷۴﴾ ذٰلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ

اسی طرح	بھٹکاتا ہے اللہ	کافروں کو	یہ بات	بوجہ اس کے جو تھے تم

تَفْرَحُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ

(ف ر ح)			
تم خوش ہوتے	زمین میں	بغیر حق کے / ناحق	اور بوجہ اس کے جو تھے تم

© Al-Huda International Welfare Foundation

تَمْرَحُوْنَ ۝٧٥	اُدْخُلُوْٓا	اَبْوَابَ جَهَنَّمَ	خٰلِدِيْنَ
(م ر ح)			
اتراتے تم	داخل ہو جاؤ	جہنم کے دروازوں میں	ہمیشہ رہنے والے

فِيْهَا ج	فَبِئْسَ	مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ۝٧٦	فَاصْبِرْ
		(ث و ی)	
اس میں	تو کتنا برا ہے	ٹھکانہ تکبر کرنے والوں کا	پس صبر کیجئے

اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ	حَقٌّ ج	فَاِمَّا	نُرِيَنَّكَ		بَعْضَ الَّذِىْ
			(ر أ ی)		
بے شک وعدہ اللہ کا	سچا ہے	پھر اگر	ہم دکھائیں آپ کو		بعض وہ چیز

نَعِدُهُمْ	اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ	فَاِلَيْنَا يُرْجَعُوْنَ ۝٧٧	وَ
ہم ڈرا رہے ہیں ان کو جس سے	یا ہم فوت کر دیں آپ کو	تو ہماری طرف ہی وہ سب لوٹائے جائیں گے	اور

لَقَدْ اَرْسَلْنَا	رُسُلًا	مِّنْ قَبْلِكَ	مِنْهُمْ	مَّنْ قَصَصْنَا
				(ق ص ص)
البتہ تحقیق بھیجے ہم نے	کئی رسول	آپ سے پہلے	ان میں سے بعض ایسے ہیں	جن کو بیان کیا ہم نے

© Al-Huda International Welfare Foundation

عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ۭ وَمَا كَانَ

آپ پر	اور ان میں سے بعض ایسے ہیں	جن کو ہم نے نہیں بیان کیا	آپ پر	اور نہ تھا (اختیار)

لِرَسُوْلٍ اَنْ يَّاْتِيَ بِاٰيَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ۚ فَاِذَا جَاۗءَ

کسی رسول کے لیے	کہ لے آتا	کوئی نشانی	مگر	ساتھ اللہ کے اذن سے	پھر جب آگیا

ع ۸ ۱۰ ۱۳ اَمْرُ اللّٰهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُوْنَ ۷۸ ع

			(ب ط ل)
حکم اللہ کا	فیصلہ کر دیا گیا ساتھ حق کے	اور خسارے میں پڑ گئے	وہاں غلط کار

اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَنْعَامَ لِتَرْكَبُوْا مِنْهَا وَ

			(ر ک ب)		
اللہ وہ ذات ہے	جس نے بنائے	تمہارے لیے مویشی	تاکہ تم سواری کرو	ان میں سے (بعض پر)	اور

مِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ۷۹ وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوْا

(أ ک ل)		(ن ف ع)	(ب ل غ)
ان میں سے تم کھاتے ہو	اور تمہارے لیے	ان میں کچھ فائدے ہیں	اور تاکہ تم پہنچو

© Al-Huda International Welfare Foundation

عَلَيْهَا حَاجَةً فِيْ صُدُوْرِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ

		(ص د ر)		(ف ل ک)
ان پر	حاجت کو	جو تمہارے سینوں میں ہے / دلوں میں ہے	اور ان پر	اور کشتیوں پر

تُحْمَلُوْنَ ۝۸۰ وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ فَاَيَّ اٰيٰتِ اللّٰهِ

(ح م ل)				
تم سوار کیے جاتے ہو	اور وہ دکھاتا ہے تم کو	اپنی نشانیاں	پس کون سی	اللہ کی نشانیوں کا

تُنْكِرُوْنَ ۝۸۱ اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا

(ن ک ر)			
تم انکار کرو گے	کیا بھلا نہیں وہ چلے پھرے	زمین میں	تو وہ دیکھتے

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوْٓا اَكْثَرَ

کس طرح ہوا	انجام ان لوگوں کا	جو ان سے پہلے تھے	تھے وہ	کثرت سے

مِنْهُمْ وَاَشَدَّ قُوَّةً وَّاٰثَارًا فِي الْاَرْضِ فَمَآ اَغْنٰى

	(ش د د)				
ان سے	اور زیادہ شدید	قوت میں	اور آثار کے اعتبار سے	زمین میں	پس نہ کام آیا

© Al-Huda International Welfare Foundation

عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٨٣﴾ فَلَمَّا جَآءَتْهُمْ

ان کو	جو کچھ تھے وہ	وہ کمائی کرتے	تو جب	آئے ان کے پاس

رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَرِحُوْا بِمَا عِنْدَهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ وَ

		(ف ر ح)			
ان کے رسول	ساتھ روشن دلائل کے	تو وہ خوش ہوگئے	ساتھ اس کے جو ان کے پاس تھا	علم میں سے	اور

حَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٨٣﴾ فَلَمَّا رَاَوْا

گھیر لیا ان کو	جو تھے وہ	اس کا وہ مذاق اڑاتے	پھر جب	انہوں نے دیکھا

بَاْسَنَا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَحْدَهٗ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهٖ

ہمارا عذاب	انہوں نے کہا ہم ایمان لائے	اللہ پر	اکیلے اس پر	اور کفر کیا ہم نے	ساتھ اس کے جو تھے ہم	ساتھ اس کے

مُشْرِكِيْنَ ﴿٨٤﴾ فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ اِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَاَوْا

شرک کرنے والے	پس نہ دیا تھا	ان کو نفع	ان کے ایمان نے	جب انہوں نے دیکھا

© Al-Huda International Welfare Foundation

بَاْسَنَا ؕ سُنَّتَ اللّٰهِ الَّتِیْ قَدْ خَلَتْ فِیْ عِبَادِهٖ ۚ

(ب أ س)				
عذاب ہمارا	سنت اللّٰہ کی / طریقہ اللّٰہ کا	وہ جو	تحقیق گزر چکا	اس کے بندوں میں

ع ۹/۷ ۱۴ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكٰفِرُوْنَ ۸۵ ع

(خ س ر)		
اور نقصان اٹھایا	اس جگہ	کافروں نے

(۴۱) سُوْرَةُ حٰمٓ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ (۶۱)

اٰیَاتُهَا ۵۴ — رُكُوْعَاتُهَا ۶

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ساتھ نام اللّٰہ کے جو بے حد مہربان بار بار رحم فرمانے والا ہے

حٰمٓ ۚ ۱ تَنْزِیْلٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۚ ۲ كِتٰبٌ

حٰمٓ	نازل کردہ ہے / اتاری ہوئی ہے	رحمٰن ، رحیم کی طرف سے	ایک کتاب ہے

فُصِّلَتْ اٰیٰتُهٗ قُرْاٰنًا عَرَبِیًّا لِّقَوْمٍ یَّعْلَمُوْنَ ۳ لا

(ف ص ل)			
کھول کر بیان کی گئی ہیں	اس کی آیات	قرآن ہے عربی	ایک قوم کے لیے جو علم رکھتی ہے

© Al-Huda International Welfare Foundation

بَشِيرًا وَّنَذِيرًا ۚ فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ④

	(ع ر ض)		(س م ع)
خوش خبری دینے والا اور ڈرانے والا / خبردار کرنے والا	تو روگردانی کی	ان میں سے اکثر نے	پس وہ سنتے نہیں ہیں

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَ

		(ک ن ن)			
اور وہ کہتے ہیں	دل ہمارے	پردے میں ہیں	اس سے جو تم پکارتے ہو ہم کو	طرف اس کے	اور

فِي آذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ

	(و ق ر)			(ح ج ب)
ہمارے کانوں میں	گرانی ہے	اور ہمارے درمیان	اور تمہارے درمیان	ایک پردہ / حجاب ہے

الثلثة

فَاعْمَلْ إِنَّنَا عَامِلُونَ ⑤ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ

پس عمل کرو	بے شک ہم عمل کرنے والے ہیں	کہہ دیجیئے بے شک	میں ایک انسان ہوں	تمہاری مانند

يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا

وحی کی جاتی ہے	میری طرف	بے شک	الٰہ تمہارا	الٰہ ایک ہی ہے	تو سیدھے چلو

© Al-Huda International Welfare Foundation

اِلَيۡهِ وَاسۡتَغۡفِرُوۡهُ ؕ وَوَيۡلٌ لِّلۡمُشۡرِكِيۡنَ ۙ۝۶

	(غ ف ر)		
اس کی طرف	اور بخشش مانگو اس سے	اور ہلاکت ہے	مشرکوں کے لیے

الَّذِيۡنَ لَا يُؤۡتُوۡنَ الزَّكٰوةَ وَهُمۡ بِالۡاٰخِرَةِ هُمۡ

وہ لوگ	جو نہیں ادا کرتے زکوٰۃ	اور وہ آخرت کے ساتھ	وہ

كٰفِرُوۡنَ ۝۷ اِنَّ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

انکاری ہیں	بے شک وہ لوگ جو ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے اچھے

ع ۱ ۸ ۱۵ لَهُمۡ اَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُوۡنٍ ۝۸ ع قُلۡ اَئِنَّكُمۡ لَتَكۡفُرُوۡنَ

		(م ن ن)		
ان کے لیے	اجر ہے	نہ ختم ہونے والا	کہہ دیجیے کیا بے شک تم	البتہ تم کفر کرتے ہو

بِالَّذِيۡ خَلَقَ الۡاَرۡضَ فِيۡ يَوۡمَيۡنِ وَتَجۡعَلُوۡنَ لَهٗۤ

ساتھ اس ہستی کے	جس نے پیدا کیا زمین کو	دو دنوں میں	اور تم بناتے ہو	اس کے لیے

© Al-Huda International Welfare Foundation

اَنْدَادًا ط ذٰلِكَ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ۚ ﴿٩﴾ وَجَعَلَ فِيْهَا

(ن د د)				
شریک	یہ ہے	رب تمام جہانوں کا	اور اس نے بنائے	اس میں

رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبٰرَكَ فِيْهَا وَقَدَّرَ فِيْهَا

	(ف و ق)		(ق د ر)
پہاڑ	اس کے اوپر سے	اور برکت ڈالی اس میں	اور مقدر کی / اندازے سے رکھیں اس میں

اَقْوَاتَهَا فِيْٓ اَرْبَعَةِ اَيَّامٍ ط سَوَآءً لِّلسَّآئِلِيْنَ ﴿١٠﴾

(ق و ت)		(س أ ل)
اس کی پیداوار / اس کی خوراک	چار دنوں میں	برابر ہے سوال کرنے والوں کے لیے / ضرورت مندوں کے لیے

ثُمَّ اسْتَوٰٓى اِلَى السَّمَآءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ

		(د خ ن)	
پھر متوجہ ہوا	آسمان کی طرف	اور وہ دھواں تھا	تو اس نے کہا

لَهَا وَلِلْاَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا ط قَالَتَآ

			(ط و ع) (ک ر ہ)	
اس سے	اور زمین سے	دونوں آ جاؤ / وجود میں آ جاؤ	خوشی سے یا ناخوشی سے / مجبوری سے	دونوں نے کہا

© Al-Huda International Welfare Foundation

اٰتَيۡنَا طَآئِعِيۡنَ ﴿۱۱﴾ فَقَضٰىهُنَّ سَبۡعَ سَمٰوَاتٍ

	(ق ض ی)	(ط و ع)	
سات آسمان	تو اس نے مقرر کیا ان کو	فرماں برداروں کی طرح	ہم آ گئے

فِيۡ يَوۡمَيۡنِ وَاَوۡحٰى فِيۡ كُلِّ سَمَآءٍ اَمۡرَهَا ؕ وَ

		(س م و)		
اور	کام اس کا	ہر آسمان میں	اور وحی کر دیا	دو دنوں میں

زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنۡيَا بِمَصَابِيۡحَ ۖ وَحِفۡظًا ؕ

(ح ف ظ)	(ص ب ح)	(ز ی ن)
اور حفاظت کے لیے	ساتھ چراغوں کے	خوب صورت بنایا ہم نے آسمانِ دنیا کو

ذٰلِكَ تَقۡدِيۡرُ الۡعَزِيۡزِ الۡعَلِيۡمِ ﴿۱۲﴾ فَاِنۡ اَعۡرَضُوۡا

		(ق د ر)	
پھر اگر وہ منہ موڑتے ہیں	غالب ، علم والے کا	اندازہ ہے	یہ

فَقُلۡ اَنۡذَرۡتُكُمۡ صٰعِقَةً مِّثۡلَ صٰعِقَةِ عَادٍ وَّ

		(ص ع ق)	(ص ع ق)	
اور	قوم عاد کے	مانند عذاب کے	عذاب سے	تو کہہ دیجیے میں ڈراتا ہوں تم کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

ثَمُوْدَ ﴿١٣﴾ اِذْ جَآءَتْهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ

ثمود کے	جب آئے ان کے پاس	کئی رسول	ان کے آگے سے

وَمِنْ خَلْفِهِمْ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ ؕ قَالُوْا لَوْ شَآءَ

اور ان کے پیچھے سے	کہ نہ تم عبادت کرو	مگر اللہ کی	انہوں نے کہا	اگر چاہتا

رَبُّنَا لَاَنْزَلَ مَلٰٓئِكَةً فَاِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ

رب ہمارا	البتہ اتار دیتا	فرشتے	تو بے شک ہم	ساتھ اس کے جو	بھیجے گئے ہو تم ساتھ اس کے

كٰفِرُوْنَ ﴿١٤﴾ فَاَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوْا فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ

		(ک ب ر)		
انکاری ہیں	تو رہے عاد	پس انہوں نے تکبر کیا	زمین میں	بغیر

الْحَقِّ وَقَالُوْا مَنْ اَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ؕ اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ

حق کے/ناحق	اور انہوں نے کہا	کون زیادہ شدید ہو سکتا ہے	ہم سے قوت میں	کیا انہوں نے دیکھا نہیں	بے شک

© Al-Huda International Welfare Foundation

اللّٰهَ الَّذِىْ خَلَقَهُمْ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ؕ وَكَانُوْا

اللہ تعالیٰ وہ ذات ہے	جس نے پیدا کیا ان کو	وہ زیادہ شدید ہے	ان سے	قوت میں	اور تھے وہ

بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ ﴿١٥﴾ فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا صَرْصَرًا

(ج ح د)			(ص ر ر)
ہماری آیات کا وہ انکار کرتے	تو بھیجا ہم نے ان پر	ایک ہوا کو	تند/تیز

فِىْٓ اَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّنُذِيْقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْىِ

(ن ح س)	(ذ و ق)	
منحوس دنوں میں	تاکہ ہم چکھائیں ان کو	عذاب رسوائی کا

فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ؕ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَخْزٰى

دنیا کی زندگی میں	اور البتہ عذاب آخرت کا	زیادہ رسواکن ہے

وَهُمْ لَا يُنْصَرُوْنَ ﴿١٦﴾ وَاَمَّا ثَمُوْدُ فَهَدَيْنٰهُمْ فَاسْتَحَبُّوا

			(ح ب ب)
اور وہ مدد نہ دیے جائیں گے	اور رہے ثمود	تو ہم نے ہدایت دی ان کو	تو انہوں نے ترجیح دی

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْعَمٰى عَلَى الْهُدٰى فَاَخَذَتْهُمْ صٰعِقَةُ الْعَذَابِ

			(ص ع ق)	
اندھے پن کو	ہدایت پر	تو پکڑ لیا ان کو	چنگھاڑ نے	عذاب کی

الْهُوْنِ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿۱۷﴾ وَنَجَّيْنَا الَّذِيْنَ

(ھ و ن)			(ن ج و)
رسوا کن / ذلت کے	بوجہ اس کے جو تھے وہ	وہ کمائی کرتے	اور نجات دی ہم نے ان لوگوں کو

ع ۲ ۱۶/۲۵

اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿۱۸﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُ اَعْدَآءُ

جو ایمان لائے	اور تھے وہ	وہ تقوی اختیار کرتے	اور جس دن	اکٹھے کیے جائیں گے	دشمن

اللّٰهِ اِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ ﴿۱۹﴾ حَتّٰٓى اِذَا مَا

		(و ز ع)		
اللہ کے	آگ کی طرف	تو وہ جمع کیے جائیں گے	یہاں تک کہ	جب وہ

جَآءُوْهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَاَبْصَارُهُمْ وَجُلُوْدُهُمْ

اس کے پاس آجائیں گے	گواہی دیں گے ان کے خلاف	ان کے کان	اوران کی نگاھیں	اوران کی کھالیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾ وَقَالُوا لِجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدتُّمْ

			(ج ل د)	
بوجہ اس کے جو	تھے وہ	وہ عمل کرتے	اور وہ کہیں گے اپنی کھالوں کو	کیوں تم نے گواہی دی

عَلَيْنَا ۖ قَالُوا أَنطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنطَقَ كُلَّ شَيْءٍ

		(ن ط ق)		(ن ط ق)	
ہمارے خلاف	وہ کہیں گے	بلوایا ہم کو اللہ نے	وہ ذات	جس نے بلوایا	ہر چیز کو

وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾ وَمَا

اور اس نے پیدا کیا تم کو	پہلی بار	اور اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے	اور نہ

كُنتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَن يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا

تھے تم	چھپ سکتے	(اس بات سے) کہ گواہی دیتے	تم پر / تمہارے خلاف	کان تمہارے	اور نہ

أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَٰكِن ظَنَنتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا

تمہاری نگاہیں	اور نہ تمہاری کھالیں	لیکن گمان کیا تم نے	بے شک اللہ تعالیٰ	نہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَعۡلَمُ كَثِيۡرًا مِّمَّا تَعۡمَلُوۡنَ ۝۲۲ وَذٰلِكُمۡ ظَنُّكُمُ الَّذِىۡ

نہیں جانتا	بہت کچھ	اس میں سے جو تم عمل کرتے ہو	اور یہ	گمان ہے تمہارا وہ جو

ظَنَنۡتُمۡ بِرَبِّكُمۡ اَرۡدٰىكُمۡ فَاَصۡبَحۡتُمۡ مِّنَ الۡخٰسِرِيۡنَ ۝۲۳

			(ص ب ح)	
گمان کیا تم نے	اپنے رب کے ساتھ	اس نے ہلاک کیا تم کو	تو ہو گئے تم	خسارہ پانے والوں میں سے

فَاِنۡ يَّصۡبِرُوۡا فَالنَّارُ مَثۡوًى لَّهُمۡ ۚ وَاِنۡ يَّسۡتَعۡتِبُوۡا

			(ع ت ب)
پھر اگر وہ صبر کریں	تو آگ ٹھکانہ ہے ان کے لیے	اور اگر	وہ توبہ کریں / عذر پیش کریں گے

فَمَا هُمۡ مِّنَ الۡمُعۡتَبِيۡنَ ۝۲۴ وَقَيَّضۡنَا لَهُمۡ قُرَنَآءَ

	(ع ت ب)	(ق ی ض)	(ق ر ن)
تو نہیں وہ	تو نہیں وہ عذر قبول کیے جانے والوں میں سے	اور مقرر کیے ہم نے ان کے لیے	ساتھی

فَزَيَّنُوۡا لَهُمۡ مَّا بَيۡنَ اَيۡدِيۡهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ وَ

(ز ی ن)			
تو انہوں نے خوشنما بنا دیئے ان کے لیے	جو کچھ ان کے سامنے تھے	اور جو کچھ ان کے پیچھے تھے	اور

© Al-Huda International Welfare Foundation

حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ

حق ہو گئی ان پر	بات	گروہوں میں	تحقیق گزر چکے	ان سے پہلے

٣ ع ٧ ١٧ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ ۚ اِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ ﴿٢٥﴾ ع

جنوں میں سے	اور انسانوں میں سے	بے شک وہ	تھے وہ خسارہ پانے والے

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَسْمَعُوْا لِهٰذَا الْقُرْاٰنِ

اور کہا ان لوگوں نے	جنہوں نے کفر کیا	نہ تم سنو	اس قرآن کو

وَالْغَوْا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُوْنَ ﴿٢٦﴾ فَلَنُذِيْقَنَّ الَّذِيْنَ

(ل غ و)	(غ ل ب)	(ذ و ق)	
اور بے ہودہ گوئی کرو اس میں	تاکہ تم ، تم غالب آ جاؤ	پس البتہ ہم ضرور چکھائیں گے	ان لوگوں کو

كَفَرُوْا عَذَابًا شَدِيْدًا ۙ وَّلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَسْوَاَ الَّذِيْ كَانُوْا

جنہوں نے کفر کیا	عذاب	شدید	اور البتہ ہم ضرور جزا دیں گے ان کو	بدترین اس چیز کا	جو تھے

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَعْمَلُوْنَ ۝٢٧ ذٰلِكَ جَزَآءُ اَعْدَآءِ اللّٰهِ النَّارُ ج

وہ عمل کرتے	یہ	بدلہ ہے اللہ کے دشمنوں کا	آگ

لَهُمْ فِيْهَا دَارُ الْخُلْدِ ط جَزَآءً بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا

	(خ ل د)			
ان کے لیے اس میں	ہمیشگی کا گھر ہے	بدلہ ہے	بوجہ اس کے جو تھے وہ	ہماری آیات کے ساتھ

يَجْحَدُوْنَ ۝٢٨ وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا رَبَّنَآ اَرِنَا

(ج ح د)				
وہ انکار کرتے	اور کہیں گے وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا	اے ہمارے رب	دکھا ہم کو

الَّذَيْنِ اَضَلّٰنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ

وہ لوگ	جن دونے بھٹکایا ہم کو	جنوں میں سے	اور انسانوں میں سے	ہم کر دیں ان دونوں کو	نیچے

اَقْدَامِنَا لِيَكُوْنَا مِنَ الْاَسْفَلِيْنَ ۝٢٩ اِنَّ الَّذِيْنَ

		(س ف ل)	
اپنے قدموں کے	تاکہ وہ دونوں ہو جائیں	سب سے نچلوں میں سے	بے شک وہ لوگ

© Al-Huda International Welfare Foundation

قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ

		(ق و م)		
جنہوں نے کہا	رب ہمارا اللہ ہے	پھر وہ جم گئے / انہوں نے استقامت اختیار کی	اترتے ہیں	ان پر

الْمَلٰٓئِكَةُ اَلَّا تَخَافُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَبْشِرُوْا بِالْجَنَّةِ

	(خ و ف)	(ح ز ن)		
فرشتے	کہ نہ تم ڈرو	اور نہ تم غم کرو	اور خوش خبری پاؤ	جنت کی

الَّتِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ ﴿۳۰﴾ نَحْنُ اَوْلِيٰٓؤُكُمْ فِي الْحَيٰوةِ

	(و ع د)		
وہ جو	تھے تم ، تم وعدہ دیئے جاتے	ہم تمہارے دوست ہیں	زندگی میں

الدُّنْيَا وَفِي الْاٰخِرَةِ ۚ وَلَكُمْ فِيْهَا مَا تَشْتَهِيْٓ

دنیا کی	اور آخرت میں	اور تمہارے لیے اس میں	وہ ہے جو چاہیں گے

اَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيْهَا مَا تَدَّعُوْنَ ﴿۳۱﴾ نُزُلًا مِّنْ غَفُوْرٍ

تمہارے نفس	اور تمہارے لیے اس میں	وہ ہے جو تم مانگو گے	مہمانی ہے	سے	غفور

© Al-Huda International Welfare Foundation

ع ۴ / ۱۸

رَّحِيْمٍ ﴿۳۲﴾ ع وَمَنْ اَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَآ اِلَى اللّٰهِ وَ

رحیم (کی طرف سے)	اور کون زیادہ اچھا ہے	بات میں	اس سے جو	بلائے طرف اللہ کے	اور

عَمِلَ صَالِحًا وَّقَالَ اِنَّنِىْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿۳۳﴾ وَلَا تَسْتَوِى

عمل کرے اچھے	اور کہے	بے شک میں مسلمانوں میں سے ہوں	اور نہیں	برابر ہو سکتی

الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ؕ اِدْفَعْ بِالَّتِىْ هِىَ اَحْسَنُ

		(دف ع)	
بھلائی / نیکی	اور نہ برائی	دور کرو / ساتھ اس طریقے کے	وہ زیادہ اچھا ہے

فَاِذَا الَّذِىْ بَيْنَكَ وَبَيْنَهٗ عَدَاوَةٌ كَاَنَّهٗ وَلِىٌّ

			(ع د و)		
تو دفعتاً وہ شخص	تیرے درمیان	اور اس کے درمیان	عداوت ہے	گویا کہ وہ	دوست ہے

حَمِيْمٌ ﴿۳۴﴾ وَمَا يُلَقّٰهَآ اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا ۚ وَمَا

جانثار / جگری / گہرا	اور نہیں ڈالا جاتا اس کو / حاصل کر پاتے اس کو	مگر ان لوگوں / پھر / مگر وہ لوگ	جنہوں نے صبر کیا	اور نہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

يُلَقّٰىهَآ اِلَّا ذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ ﴿٣٥﴾ وَاِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ

		(ح ظ ظ)	(ن ز غ)	
ڈالا جاتا / حاصل کر / اس کو / پاتے اس کو	مگر	بڑی قسمت والوں پر / بڑی قسمت والے	اور اگر وسوسہ آئے تجھ کو	سے

الشَّيْطٰنِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ

	(ن ز غ)			
شیطان کی طرف (سے)	کوئی وسوسہ	پس پناہ مانگ لو اللہ کی	بے شک وہ	وہ سننے والا ہے

الْعَلِيْمُ ﴿٣٦﴾ وَمِنْ اٰيٰتِهِ الَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ

جاننے والا ہے	اور اس کی نشانیوں میں سے	رات اور دن ہے	اور سورج

وَالْقَمَرُ ؕ لَا تَسْجُدُوْا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوْا

اور چاند ہے	نہ تم سجدہ کرو	سورج کے لیے	اور نہ چاند کے لیے	اور سجدہ کرو

لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَهُنَّ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ ﴿٣٧﴾

	(خ ل ق)		
اللہ کے لیے، وہ ذات	جس نے پیدا کیا ان کو	اگر ہو تم	صرف اسی کی تم عبادت کرتے

© Al-Huda International Welfare Foundation

فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ

			(س ب ح)
پھر اگر وہ تکبر کریں	تو وہ ہستیاں	جو تیرے رب کے پاس ہیں	تسبیح کرتے ہیں

لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ﴿٣٨﴾ السجدة وَمِنْ آيَاتِهِ

السجدة ١١

		(س أ م)	
اس کے لیے	رات اور دن	اور وہ نہیں تھکتے / نہیں اکتاتے	اور اس کی نشانیوں میں سے

أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا

		(خ ش ع)		
بے شک تم	تم دیکھتے ہو زمین کو	دبی ہوئی	پھر جب اتارتے ہیں ہم	اس پر

الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ ۚ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِي

	(ھ ز ز)	(ر ب و)			
پانی	وہ ہلتی ہے	اور پھولتی ہے	بے شک وہ ذات	جس نے زندہ کیا اس کو	البتہ زندہ کرنے والا ہے

الْمَوْتَىٰ ۚ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ

مردوں کو	بے شک وہ	ہر چیز پر	قادر ہے	بے شک وہ لوگ

© Al-Huda International Welfare Foundation

يُلْحِدُوْنَ	فِىْٓ اٰيٰتِنَا	لَا يَخْفَوْنَ	عَلَيْنَا ۭ	اَفَمَنْ
(ل ح د)		(خ ف ی)		
جو کجی کرتے ہیں / الحاد کرتے ہیں	ہماری آیات میں	نہیں چھپ سکتے	ہم پر	کیا پھر وہ جو

يُّلْقٰى	فِى النَّارِ	خَيْرٌ	اَمْ مَّنْ يَّاْتِيْٓ	اٰمِنًا	يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ
ڈالا جائے گا	آگ میں	بہتر ہے	یا جو آئے گا	امن میں	قیامت کے دن

اِعْمَلُوْا	مَا شِئْتُمْ ۙ	اِنَّهٗ	بِمَا تَعْمَلُوْنَ	بَصِيْرٌ ۝ 40	اِنَّ
عمل کرو	جو چاہتے ہو تم	بے شک وہ	ساتھ اس کے جو تم عمل کرتے ہو	دیکھنے والا ہے	بے شک

الَّذِيْنَ	كَفَرُوْا	بِالذِّكْرِ	لَمَّا جَاۗءَهُمْ ۚ	وَاِنَّهٗ	لَكِتٰبٌ
وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا	نصیحت کے ساتھ	جب وہ آئی ان کے پاس	اور بے شک وہ	البتہ ایک کتاب ہے

عَزِيْزٌ ۝ 41	لَّا يَاْتِيْهِ الْبَاطِلُ	مِنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِ	وَلَا
	(ب ط ل)		
زبردست	نہیں آ سکتا اس پر / اس کو باطل	اس کے سامنے سے	اور نہ

© Al-Huda International Welfare Foundation

مِنْ خَلْفِهٖ ؕ تَنْزِيْلٌ مِّنْ حَكِيْمٍ حَمِيْدٍ ﴿۴۲﴾ مَا

اس کے پیچھے سے	نازل کردہ ہے	حکمت والے	تعریف والے کی طرف سے	نہیں

يُقَالُ لَكَ اِلَّا مَا قَدْ قِيْلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ؕ اِنَّ

کہا جا رہا	آپ کو	مگر	وہ جو تحقیق کہا گیا	رسولوں سے	آپ سے پہلے	بے شک

رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ وَّذُوْ عِقَابٍ اَلِيْمٍ ﴿۴۳﴾ وَلَوْ جَعَلْنٰهُ

	(غ ف ر)	(ع ق ب)	
رب تیرا	البتہ بخشش والا ہے	اور دردناک سزا والا ہے	اور اگر بناتے ہم اس کو

قُرْاٰنًا اَعْجَمِيًّا لَّقَالُوْا لَوْلَا فُصِّلَتْ اٰيٰتُهٗ ؕ ءَاَعْجَمِيٌّ

	(ع ج م)		(ف ص ل)		
قرآن	عجمی	البتہ وہ کہتے	کیوں نہ کھول کر بیان کی گئیں	آیات اس کی	کیا عجمی

وَّعَرَبِيٌّ ؕ قُلْ هُوَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هُدًى وَّشِفَآءٌ ؕ

اور عربی	کہہ دیجیے	وہ	ان لوگوں کے لیے جو ایمان لائے	ہدایت	اور شفاء ہے

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرٌ وَّهُوَ عَلَيْهِمْ

			(و ق ر)	
اور وہ لوگ	جو ایمان نہیں لاتے	ان کے کانوں میں	بوجھ ہے	اور وہ ان پر

ع ۵ ۲ ۱۹ عَمًى ؕ اُولٰٓئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَّكَانٍۢ بَعِيْدٍ ﴿۴۴﴾ ع

اندھا پن ہے	یہی لوگ	وہ پکارے جاتے ہیں	دور کی جگہ سے

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِيْهِ ؕ وَلَوْلَا

اور البتہ تحقیق دیا ہم نے	موسیٰؑ کو کتاب	پس اختلاف کیا گیا اس میں	اور اگر نہ

كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ؕ وَاِنَّهُمْ

(ک ل م)	(س ب ق)			
ایک بات ہوتی	جو پہلے ہو چکی	تیرے رب کی طرف سے	البتہ فیصلہ کر دیا جاتا ان کے درمیان	اور بے شک وہ

لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ ﴿۴۵﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ ج

(ش ک ک)		(ر ی ب)			
البتہ شک میں ہیں	اس کی طرف سے	بے چین کرنے والے	جس نے	عمل کیے اچھے	تو اپنی ہی ذات کے لیے

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَمَنْ اَسَآءَ فَعَلَيْهَا ؕ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ﴿۴۶﴾

(س و ء)			(ظ ل م) (ع ب د)
اور جس نے برا کیا	تو اس پر ذمہ داری ہے	اور نہیں رب تیرا	بہت ظلم کرنے والا بندوں کے لیے

© Al-Huda International Welfare Foundation